



УДК 808.2 (075.3)

С.В. Николаенко

Специфика лингвистического анализа художественного текста в свете современных текстологических исследований

В современной науке оформилась и активно развивается новая отрасль языкознания – текстолингвистика. Появляются многочисленные исследования по тексту (в 1972 году – Гиндин, в 1976 – Леонтьев, в 1979 – Николаева и др.). Появление лингвистики текста было совершенно закономерным с точки зрения процессов исторического развития науки о языке: в новой дисциплине особым образом преломились наиболее важные научные достижения языкознания.

Предшествовавшие возникновению лингвистики текста моменты развития лингвистической проблематики относятся к двум основным сферам – грамматической и коммуникативно-функциональной, что определило в дальнейшем два основных направления в самой лингвистике текста: «грамматика текста» [1, 2] и «теория текста» [3, 4].

В рамках выделенных направлений в ходе лингвистического анализа текста исследуются языковые факты с различных сторон: грамматический подход предполагает уточненное и углубленное толкование известных грамматических явлений (словопорядок, грамматическое время, прономинализация и многое другое), описание макросинтаксических связей, композиционных факторов и, в конечном счете, выявление типовой внутренней модели текста. При «теоретическом» подходе текст рассматривается как деятельность, в этом случае уместнее говорить о психолингвистическом анализе текста, т.е. анализе текста сквозь призму коммуникативной задачи (выявление мотивов, целей автора, его представлений о читателе). Определяется замысел автора, который охватывает весь текст в целом, оказывая воздействие на все структурные свойства текста. Лингвистический анализ текста при этом позволяет выявить данные языка, «посредством которых выражается идейное и связанное с ним эмоциональное содержание литературного произведения» [5]. Такой анализ текста в большей степени способствует верной интерпретации, так как позволяет глубоко проникнуть в ткань произведения, изнутри ощутить связанность всех его «волокон».

К настоящему времени уже можно выделить несколько различных этапов развития лингвистики текста, когда в рамках этой новой языковедческой дисциплины текст как объект исследования, рассматривался под разным углом зрения.

Первоначально, в 60-е, 70-е годы, в художественном произведении исследовались факты, создающие стилистический эффект (например, последователи Ш. Бакли, Ж. Марузо, М. Крессо, П. Гиро и др.). Основной целью лин-

гвоанализа в этом случае было, по мнению П. Гиро, изучение «стилистических средств, характерных для писателя или группы писателей в той мере, в какой их выбор определяется их культурой, мировосприятием, темпераментом и т.п.» [6]. Как видно из приведенного определения целей лингвоанализа, согласно французским исследователям художественной речи, текстовая стилистика ориентирована не на целостный анализ литературного произведения, а на исследование тех или иных его аспектов (средств выражения тех или иных тем) и т.п. Хотя «стилистика текста» начиналась с анализа произведения на уровне его содержания и ближе подходила к пониманию такого аспекта художественного произведения, как целостность структуры, но предметом анализа становились факты действительности, а текст использовался как источник информации об этих фактах. Литературное произведение при таком аспекте исследования служило памятником определенной эпохи, проливающим свет на экономические, социальные, политические, культурные и другие особенности времени. Такой подход до сих пор практикуется при анализе художественных произведений в школе, особенно в отношении литературного наследия прошлого (между тем, исследования такого характера выходят за рамки филологии [6, с. 10] и не должны, на наш взгляд, проводиться на уроках словесности).

В русле лингвистики текста развивалось и еще одно направление лингвистического анализа, когда предметом становилось литературное произведение с точки зрения соотношения «автор ↔ произведение». Это направление, называемое «стилистикой от автора», характеризуется в настоящее время несколькими тенденциями, дифференциация которых связана с различными трактовками категории «автор».

Литературное произведение может изучаться изолированно от всех звеньев эстетической деятельности, то есть в рамках структурно-лингвистического анализа или литературной семиотики (см. подробнее работы Р. Барта, К.А. Долинина).

Интерес представляет изучение художественного текста с точки зрения его восприятия читателем. При таком подходе к рассмотрению имеет место психолингвистический анализ произведения, разрабатываемый рядом лингвистов в последние годы (см. работы Л.Г. Жабицкой, В.А. Пицальниковой). Характерной чертой данного подхода являются попытки разработать такой метод анализа текста, который позволил бы объективировать интуитивные представления о ряде параметров текста. С этой целью широко используются психолингвистические методики и психолингвистический эксперимент.

Но наиболее перспективным, на наш взгляд, является комплексный подход к анализу литературного произведения, при котором наиболее полно раскрывается вся система отношений, включенных в процесс эстетической деятельности. Комплексный лингвистический анализ позволяет учесть взаимосвязь всех компонентов и уровней внутренней структуры произведения и их взаимодействия. Методике этого вида работы уделяется большое внимание во французской лингвистике текста (в трудах С. и Э. Офрэ, Л. Жеслэна, П. Гево, Ж. Леконта). Французские лингвисты настойчиво предлагают одновременный, а не последовательный анализ формы и содержания текста. Л.Жеслэн настаивает на четырехэтапном анализе, начинающемся с выразительного чтения и завершающемся свободным оценочным суждением. Два промежуточных этапа – это пословное объяснение наиболее важных элементов текста и изучение способов соединения фраз [6].

Методике комплексного анализа литературного произведения посвящены также работы Г.Н. Аверьяновой, Ю.М. Лотмана, В.А. Масловой, Г.В. Степанова. Так, в работе «Интерпретация художественного текста» К.А. Долинина в

процессе анализа текста предлагает методику выявления «ключевых» слов текста и строит интерпретацию текста на основе анализа прежде всего этих компонентов; Ю.М. Лотман уделяет большое внимание «раскодированию» пространственно-временных координат художественной реальности и их соотношения с реальными временем и событиями [4]. В.А. Маслова в своей работе «Филологический анализ поэтического текста» предлагает следующую последовательность лингвистического анализа: установление фоновой информации (дотекстовый этап), анализ сильных позиций текста (заголовка, эпиграфа, первой и последней фраз, ключевых и доминантных слов, антропонимов), последующее рассмотрение специфики функционирования языковых средств различных уровней (фонетические особенности, грамматические средства, лексическая характеристика, синтаксические явления); завершается анализ характеристикой специфики структуры и композиции художественного произведения. В учебном пособии «Лингвистический анализ текста» М.П. Демидовой, Г.Н. Моложай предлагается анализировать любое произведение в рамках «вертикального» контекста и рекомендуется проделывать анализ целого произведения на каком-либо одном уровне, единицы которого являются основными средствами создания экспрессивности данного произведения (звукозапись, ритм, синтаксический строй, ведущий индивидуально-авторский троп и т.д.). Л.А. Новиков в работе «Лингвистическое толкование художественного текста» предлагает рассматривать художественный текст в тройном аспекте: **идейное содержание – образ – язык**, что, с его точки зрения, «дает возможность целостного рассмотрения текста: анализ языковых фактов – синтезирование выразительных средств в словесные образы (на основе образов и композиции произведения) – идейное содержание текста» [7].

Таким образом, работы по лингвистическому анализу текста носят как теоретический, так и практический характер и включают примеры анализа конкретных произведений, при этом авторы работ не ставят своей целью изложение методики самого анализа, а обращаются к интересующему их аспекту исследования текста.

ЛИТЕРАТУРА

1. **Адмони В.** Грамматика и текст // Вопросы языкознания, 1985. №1. С. 63-69.
2. **Москальская О.И.** Грамматика текста. М.: Высшая школа, 1981. - 184 с.
3. **Гальперин И.Р.** Текст как объект лингвистического исследования. М.: Наука, 1981. - 138 с.
4. **Лотман Ю.М.** Структура художественного текста. М.: Искусство, 1970. - 304 с.
5. **Эйхенбаум Б.М.** О прозе. Л.: Художественная литература, 1969. С. 97.
6. **Хованская З.И.** Анализ литературного произведения в современной французской филологии. М.: Высшая школа, 1988. - 239 с.
7. **Новиков Л.А.** Лингвистическое толкование художественного текста. М.: Русский язык, 1979. С. 12-13.

S U M M A R Y

The article highlights the principal trends of the modern linguistics of the text: text stylistics, the author's style, literary semiotics, psycholinguistic analysis of the text.

Поступила в редакцию 13.01.2000